

**Fragebogen zum Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis
zur Ausübung einer selbständigen Tätigkeit/
Company Representative Application for German Residence and Work Permits**

**Die nachfolgenden Fragen sind vollständig zu beantworten.
Bei fehlenden Angaben wird nach Aktenlage entschieden.**
The following questions must be answered completely. If any questions are left blank, determination
will be made based on the other information provided.

**Bitte diesen Antrag auf Deutsch oder English ausfüllen/
Please fill out this form in English or German**

**A. PERSÖNLICHE ANGABEN DES FIRMENVERTRETERS IN FELLBACH/
PERSONAL INFORMATION OF THE COMPANY'S REPRESENTATIVE IN FELLBACH:**

- **Familienname, Vorname / Surname, first name** _____
- **Geburtsdatum/ Date of birth:** _____
- **Geburtsort/ Place of birth** _____
- **Staatsangehörigkeit/ Nationality:** _____
- **Position und Tätigkeit in Fellbach (Bitte geben Sie eine Tätigkeitsbeschreibung)/
Position and activity in Fellbach (Please provide a detailed job description) :**

- **Berufserfahrung (in Jahren) und Sprachkenntnisse/
Number of years in job function and languages spoken:**

- **Beschäftigung vor Antritt der neuen Stelle in Fellbach/
Position held prior to coming to Fellbach:**

- **Ausbildung/ Level of education:**

- **Erwartetes monatliches Einkommen (netto, Euro)/ Expected monthly net-income (Euro):**

B. STANDORT FELLBACH/ FELLBACH OFFICE LOCATION

- **Firmenname, Adresse, Größe (qm der Betriebsstätte) Telefon- u. Faxnummern, Website, Email, Zahl der Angestellten (wenn bekannt)/** Name, address, telephone and fax numbers, Email, website, number of employees (if known)

- **Gesellschaftsform (AG, GmbH, usw.) /** Legal classification of company (Corporation, GmbH, etc.)

- **Gründe für die Eröffnung des neuen Betriebs (bitte fügen Sie einen Geschäftsplan, inkl. Kalkulation/Finanzplan bei) /** Reasons for establishing new business
- (Please attach a business plan including financial planning):

- **Kapitalausstattung, Finanzierungsplan /** Capital (amount)

- **Stammkapital /** registered _____

- **Tatsächlich eingezahltes Kapital /** paid up _____

- **Jahresumsätze in Deutschland u./o. Europa (Währung/Betrag) /**
Annual sales in Germany and/or Europe (currency, amount)
Letztes Jahr / Last year _____

Erstes Betriebsjahr, beabsichtigt / First year of operation, projected _____

- **Kundenreferenzen / Customer References**

Bitte nennen Sie Kontaktinformationen Ihrer drei größten Kunden/Lieferanten in Deutschland u./o. Europa (Firmenname, Standort, Sachbearbeiter, Telefon- u. Faxnummer, Email) / Please supply us with contact information of your three largest existing customers/suppliers in Germany and/or Europe (Company name, location, person in charge, phone and fax number, email):

- **Referenzen / Professional References**

Bitte nennen Sie Namen bzw. Informationen von drei Kontaktpersonen in Deutschland, z.B. Berater, Rechtsanwälte, usw. / Please supply us with the names and contact information of three professional contacts in Germany such as consultants, attorneys, etc.:

- **Zahl der beabsichtigten Einstellungen von Angestellten aus dem deutschen Arbeitsmarkt (voraussichtlich) /** Number of employees at Fellbach location (estimate)

Während des ersten Jahres / During first year: _____

Beabsichtigt, nach drei Jahren/Expected, after three years: _____

- Zahl der aus dem Ausland entsandten Mitarbeiter / Number of employees coming from abroad: _____

Funktion und Qualifikation / Position and qualification: _____

- Gesellschafter/Aktieninhaber (Firmennamen oder Privatpersonen, jeweils mit Anteilen) / Registered shareholders (names of companies or individuals, percent of shares) _____

- Geschäftsführer (Name und Position) / General Manager/s (to be registered, name and title) _____

- Betriebsbeginn in Fellbach / First day of operation in Fellbach
Datum/Date: _____

- Das neue Fellbacher Büro o. Vertretung / The new company or representation in Fellbach
Ist das Büro eine Niederlassung einer nicht-deutschen Firma? / Is the office a branch of a non-German company? (Yes / No) _____

- Ist das Büro der Hauptsitz in Deutschland? / Is this office the principal office in Germany? (Yes / No) _____

C. HAUPTSITZ / PRINCIPAL OFFICE:

- Firmenname, Adresse, Telefon- u. Faxnummer, Website / Company name, address, telephone number, fax number, website _____

- Standorte von ausländischen Tochtergesellschaften (Städte) / Locations of foreign subsidiaries (cities) : _____

- Eigentümer / Ownership : _____

- **Geschäftsführung (Name und Position von Präsidenten, Firmeninhaber, Partner, Direktoren, usw.) / Management (names and titles of presidents, proprietors, partners, directors, etc.)**

- **Jahresumsätze Weltweit / Annual sales world wide (currency, amount)**
Letztes Jahr / Last year: _____

Für dieses Jahr voraussichtlich / Projected this year: _____

- **Zahl der Angestellten / Number of employees**
Hauptsitz / At head office: _____

Insgesamt an allen Standorten / Total at all locations: _____

- **Kurzer Firmenüberblick und Beschreibung (Gründungsdatum, Geschäftsbereich, Produkte, usw.) / Brief company history & description (date founded, business scope, products, etc.)**

D. ANLAGEN (Kopien sind ausreichend) / ATTACHMENTS (copies sufficient)

Die Originaldokumente müssen bei der Ausländerbehörde in Deutsch oder Englisch vorgelegt werden und Übersetzungen müssen beglaubigt sein. Dokumente müssen auf dem Briefkopf der Firma mit Schreibmaschine oder Computer geschrieben werden und persönlich von dem Geschäftsführer/in unterschrieben sein. / The original documents must be presented to the immigration office in German or English and translations must be notarized. Documents must be typed by typewriter or computer on company headquarters' letterhead and must be signed personally by the general manager of the company's headquarters.

- **Registrierung des Mutterunternehmens (falls nicht in Deutsch oder Englisch, bitte eine Übersetzung beifügen) / Company registration of principal location (if not available in German or English, please attach translation as well)**
- **Registrierung in Fellbach (falls vorhanden) / Company registration in Fellbach (if available)**
- **Geschäftsplan für den neuen Betrieb (Marketing & Finanzplan incl. Kapitalbedarf, Zahl der Angestellten (voraussichtlich), voraussichtliche Marktentwicklung, usw.) / Business plan for the new business (marketing and financial planning/capital needs, number of employees (estimate), estimated market size, etc.)**
- **Neueste Verträge in Deutschland, Europa oder andere Referenzschreiben / Latest contracts in Germany, Europe or supporting letters**
- **Vollmacht für den Unternehmensvertreter in Fellbach / Power of attorney for company's representative in Fellbach**
- **Lebenslauf, Ausbildungszeugnisse, Nachweis von deutschen Sprachkenntnissen / CV, degree of highest level of education, and proof of German language ability**
- **Mietvertrag oder Zusicherung, dass ein angemessener Wohnraum nach Einreise gesucht werden wird / Tenancy agreement or guarantee to provide suitable accommodation after immigration**
- **Nachweis von Kranken- und Pflegeversicherung für die Bundesrepublik Deutschland (oder Zusicherung, dass eine Kranken- und Pflegeversicherung nach Einreise abgeschlossen werden wird) / Proof of health insurance or guarantee to provide health insurance after immigration**

Ich versichere, dass meine Angaben der Wahrheit entsprechen

(I hereby ensure that all given information is true & accurate)

Ort und Datum (Location and Date)

Unterschrift (Signature)